



社科文献精品译库

审美特性

DIE EIGENART
DES ÄSTHETISCHEN

(下)

〔匈〕卢卡奇 (Georg Lukács) / 著 徐恒醇 / 译

社会科学文献出版社

SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)





〔匈〕卢卡奇 (Georg Lukács) / 著 徐恒醇 / 译

审美特性

DIE EIGENART
DES ÄSTHETISCHEN

(下)



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

审美特性. 全2册/(匈)卢卡奇著;徐恒醇译. —北京:社会科学文献出版社, 2015. 1

(社科文献精品译库)

ISBN 978-7-5097-5841-0

I. ①审… II. ①卢… ②徐… III. ①文艺美学 ②艺术美学
IV. ①I01 ②J01

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第063264号

· 社科文献精品译库 ·

审美特性(上、下册)

著 者 / [匈] 卢卡奇

译 者 / 徐恒醇

出 版 人 / 谢寿光

项目统筹 / 祝得彬

责任编辑 / 黄德志 刘 娟 李建科

出 版 / 社会科学文献出版社·全球与地区问题出版中心(010) 59367004

地址: 北京市北三环中路甲29号院华龙大厦 邮编: 100029

网址: www.ssap.com.cn

发 行 / 市场营销中心(010) 59367081 59367090

读者服务中心(010) 59367028

印 装 / 北京季蜂印刷有限公司

规 格 / 开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 80.75 字 数: 1355千字

版 次 / 2015年1月第1版 2015年1月第1次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5097-5841-0

著作权合同 / 图字01-2014-1568号

登 记 号

定 价 / 289.00元(上、下册)

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社读者服务中心联系更换

 版权所有 翻印必究

目 录

译者前言	1
------------	---

上 册

序	1
---------	---

第一章 日常生活中的反映问题	1
----------------------	---

一 日常思维的一般性	1
二 分化的原理和开端	33

第二章 科学中反映的非拟人化	74
----------------------	----

一 古代非拟人化倾向的意义和局限	74
二 近代非拟人化充满矛盾的复兴	90

第三章 艺术由日常生活中分化的预备性原理问题	121
------------------------------	-----

第四章 对现实审美反映的抽象形式	153
------------------------	-----

一 节奏	153
二 对称与比例	174
三 装饰纹样	192

第五章 模仿问题之一：审美反映的形成	221
一 模仿的一般问题	221
二 巫术与模仿	238
三 审美范畴由巫术模仿中的自发形成	260
第六章 模仿问题之二：通向艺术具世性的道路	284
一 旧石器时代洞窟壁画的非具世性	285
二 艺术作品具世性的前提	303
三 艺术作品自身世界的前提	330
第七章 模仿问题之三：主观达到审美反映的道路	349
一 审美主观性的预备性问题	349
二 外化及其向主观的回复	363
三 由单独的个体到人类的自我意识	379
第八章 模仿问题之四：艺术作品的自身世界	413
一 审美领域的连续性与间断性（作品、门类、艺术一般）	413
二 同质媒介、完整的人与“人的整体”	429
三 同质媒介及审美领域的多样性	451
第九章 模仿问题之五：艺术的反拜物化使命	471
一 人的自然环境（空间与时间）	474
二 不确定的对象性	489
三 内在性和实体性	505
四 因果性、偶然性和必然性	519
第十章 模仿问题之六：在美学中主观—客观关系的一般特征	533
一 人是核还是壳	533

二 作为美学一般范畴的陶冶	552
三 感受体验的后续过程	576

下 册

第十一章 第1'信号系统	589
一 现象的描述	590
二 生活中的第1'信号系统	608
三 间接暗示（家畜、病理学）	637
四 审美态度中的第1'信号系统	656
五 诗的语言与第1'信号系统	701
第十二章 特殊性范畴	726
一 特殊性、中介和中项	726
二 作为美学范畴的特殊性	750
第十三章 自在——为我们——自为	780
一 科学反映中的自在和为我们	780
二 艺术作品作为自为存在者	799
第十四章 审美模仿的边界问题	826
一 音乐	826
二 建筑	879
三 手工艺	920
四 园林	931
五 电影	943
六 快感的问题域	966

第十五章 自然美问题	1004
一 在伦理学与美学之间	1005
二 自然美作为生活要素	1027
第十六章 艺术的解放斗争	1078
一 解放斗争的基本问题和主要阶段	1078
二 寓意和象征	1117
三 日常生活、单独个体和宗教需要	1153
四 解放的基础和前景	1195
附 录	1227
译名对照表	1227
德中术语对照表	1237
译者后记	1239

第十一章 第1'信号系统

我们至此所作的阐述，不仅试图揭示对现实的审美反映与日常反映、科学反映的区别，而且试图揭示——针对审美反映的持续性及其变化——其物质基础。只要对艺术的起源及其延续作出了一般的哲学探讨，也就必然在社会结构及其历史变迁的范围内阐明了这种物质基础。尽管这种考察的方式是正确的，但它却不能在哲学上充分揭示审美的本质。在审美发展的全部社会历史连续性中，审美——不论是创造还是感受——都是在每一个人身上新产生的和持续发展着的。只是说明每一时代以其具体面貌作为个体活动的可能范围，而规定了审美的内容和形式的那些原理是不够的。还应该指出，专有的审美反映在每个人那里是怎样起作用的，以及它与日常反映形式和科学反映形式是怎样区别开来的。

如果对审美态度的心理学原理和最一般的基础作出概略的描述，那么首先应该满足以下前提。第一，如果这种心理学应该适当地和真实地说明现象，那么，它必须是唯物主义的。这就是说，它首先能把心理现象还原到生理的事实。在这方面唯一重要的推进是巴甫洛夫的反射学说，笔者在所有基本问题上都赞同这一学说。第二，唯物主义的心理学不能只限于揭示生理决定性的那些规律。这种要求在巴甫洛夫那里是完全明确的。因为对心理学现象的唯物主义解释当然要以其与环境的相互关系的深入研究为前提。我们将看到，巴甫洛夫在他的动物实验以及把反射学说用于人的病理学尝试中越来越重视考虑外界对生理—心理生活的反作用。对于我们格外重视的领域，即正常人的生理心理学并不在他的研究范围之内。遗憾的是，到目前还缺乏对他所发现的处女地作任何实际科学开垦的严肃努力。当然即使有这样进一步充分发展的心理学，也不能为美学提供足够的基础。美学终究是一个哲学学科。但是有一点是肯定的，即通过科学的反射学说，心理学对许多美学问题可能比目前更充分地加以阐明。我们下面即

将看到，所有那些反对旧的心理学的局限而形成的心理学理论（狄尔泰的描述心理学、完形心理学，弗洛伊德、荣格的理论等），代之以旧心理学的平庸无能，只是提供了靠不住的浪漫主义的神话，在旧心理学中停留在朴素的、非历史的和非社会的地方，这些理论却为此而提供了空洞而贫乏的结构。

笔者始终认为有责任在自己的研究开始时就公开说明，本人在心理学领域完全是外行，根本无权就心理学内部的问题发表意见。然而笔者在本章中建议，在条件反射（第1信号系统）和语言（第2信号系统）之间插入一种特殊的新的信号系统，并将其称为第1'信号系统^①。然而由此只是为反射学说等科学提出了一个问题，其答案和解决只能留给内行的专业人员。生活与艺术的事实迫使笔者提出这一问题。笔者认为，对于科学的发展也可以引用黑格尔戏谑的说法，要知道鞋子的毛病并不需要成为鞋匠。

巴甫洛夫的方法构成了这一研究建议的出发点。如果说这一问题的提出，必然要指出巴甫洛夫成果中的某些漏洞，那么笔者知道，这些异议和补充意见只有在反射学说划时代的方法的基础上才能提出。从巴甫洛夫的零星说明中可以看出，他本人认为他的理论首先在于人的方面是需要加以补充的。但是因为这些说明涉及对外界反应的情感基础，而没有指明我们所提出的方面，我们只记述这一事实就够了。最后在这一引言结束之前应该说明，构成我们研究基础的是《巴甫洛夫星期三讲演录》。当然我们所摘引的一切在巴甫洛夫著作中也有，在那里甚至更详细和更确实。但是因为这里不是就生理学理论本身而言的，而是涉及它在一个新的领域中的应用，对我们说来似乎《巴甫洛夫星期三讲演录》可以提供更好的资料。其中与在他的完全集中于生理学问题的著作相比，巴甫洛夫更多地致力于从方法论和世界观方面出发，将他的学说加以扩大和应用，并与一般问题联系起来。

一 现象的描述

巴甫洛夫曾经多次极其明确和肯定地谈到生理心理学与我们这里所关心的问题，即与艺术家气质和艺术问题的关系。在曾有过大量实验证实和

^① 第1'信号系统就是指由表象构成的符号系统。——译者注

检验的资料的基础上，巴甫洛夫指出了希波克拉底的类型学对于高等动物、最发达动物和人的适用性。在此基础上他试图提出适用于人的特殊的类型学并勾画出它的基本轮廓，他确定了思想家类型和艺术家类型的两极，除此或更恰当地说是在其间有一个中间类型。他论述道：“动物与环境的交往，在人类出现以前，只是通过各种动因作用在动物的不同感官上，并传导到神经中枢的相应细胞上而形成直接印象。这些印象对于动物而言是外界客体的唯一信号。在人的形成过程中，产生、发展和完善了特殊的二次信号，即以所说、所闻和可见的词语的形式出现的上述一次信号的信号。这种新的信号归根结底可以标识人们直接从外部或从内部世界感知到的一切，它们不仅可以用于人们的相互交往，而且可以自己单独使用。这种新的信号的掌握当然受词语的绝对重要性的制约，尽管词语只是现实的第二信号……但是无需就这一重要的和范围广阔的命题进一步深入研究，我们必须确认，由于两种信号系统和自古以来持续作用的各种生活方式，人的群体分化为艺术家类型、思想家类型和中间类型。第三种类型是这两种系统的必然结合。这种划分既可以在单个人身上看到，也可以在整个民族中看到。”^①

巴甫洛夫有时用具体的实例来说明这种区分和对比。这些例子清楚地表明，这种特殊的人的心理学远远不像上述一般心理学那样有可靠的基础。我只举几个例子。巴甫洛夫有一次谈到托尔斯泰作为特殊的艺术家类型时说：“例如列夫·托尔斯泰虽然是一个杰出的艺术家，却是一个薄弱的思想家。他对他所分析的整个人的知识领域是持否定态度的。列宾往往谈到他的以下生活插曲：有一天两人在一个池塘里游泳，游完泳列宾开始用毛巾揩干。当托尔斯泰看到这一情景，他由水中向列宾喊道：‘你在那里干什么？动物游完泳是从来不擦干的。’尽管列宾本人是艺术家，然而他对这种无意义的想法感到惊奇。因为他知道，动物从水中爬出以后，还要习惯地抖掉身上的水，为什么我们不能够有类似的举动呢？”^②其中不能令人信服的成分是，这种例证不是出自心理学的精神。如果我们从心理学的观点来考察托尔斯泰关于游泳之后是否要自己擦干身体的见解，那么我

① 巴甫洛夫：《Pawlow, Saemtliche Werke（巴甫洛夫全集）》第3/2卷，柏林，1953，第551页。

② 巴甫洛夫：《Mittwochskolloquien（巴甫洛夫星期三讲演录）》第1卷，柏林，1956，第265页。

们必然断言，它属于思维理论的问题。尽管它在科学上是不能成立的，从心理学上（正是从反射系统的观点）却与真正科学家的理论毫无区别。如果有两个人解一个数学问题，一个求出了正确的答案，而另一个做错了，那么这种评价只是从数学的角度所作的，在心理学上两人都同样完成了数学的思维操作，两人都是利用第二信号系统工作的。同样，当巴甫洛夫把艺术家的托尔斯泰和思想家的黑格尔相对立时，他的对比是不正确的。他指出：“黑格尔不能忍受现实，只有当他投身于其抽象的考察，例如对唯一绝对思考时，他才是出色的。他适应于与具体形象相隔绝的第2信号系统。”^① 如果像巴甫洛夫这样严谨博学的学者还有这样的失误，并且完全忽视黑格尔对现实的各种现象百科全书式的关注，这就不能不使人怀疑，在巴甫洛夫那里对这种类型学并没有彻底的思考，没有用丰富的事实加以检验。另一次，巴甫洛夫不无理由地批评通常的心理学中的主观主义，但马上又补充道：“语言艺术家也完全是这样做的，他们关心的是主观世界、思想、情感和情调。这还太少，人们不能只限于描述现象，而且应该揭示它的发展规律。单纯的描述不会产生科学。”^② 巴甫洛夫在这里不仅误解了文学对现实的伟大描述，这种描述绝不限于主观性的记述，而且表现出他对文学本质的一种见解，正如我们在别处所看到的，在许多唯心主义哲学家那里占支配地位的观点，只是把文学看作对现实科学把握的不完善的准备。

巴甫洛夫以卓越学者在其理论缺陷中经常表现出来的那种彻底一致性，进一步把艺术家类型置于动物的水准。因为按照他的理论，艺术家类型不是基于第2信号系统，而是基于第1信号系统。他指出：“这就是艺术家类型，它类似于并接近于动物，因为它同样是以通过直接感受器的印象的形式来感知外界，而另一种类型，即思想家类型，却是以第2信号系统工作的。”^③ 当然，就其在具体的动物实验中企图在动物世界中发现任何“艺术”这点而论，正如达尔文及其追随者通常所做的那样，巴甫洛夫有许多值得批判和值得怀疑的地方。在这些情况下，他停留在那种严格的、精确观察的事实上，他把那种周到的、想象丰富的、灵活的严密性归于他

① 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第1卷，柏林，1956，第271页。

② 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第2卷，第492页。

③ 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第3卷，第4页——即使不是这样尖锐，也完全是在同一个意义上，巴甫洛夫在下述著作中又提出了这种对立，见全集第3卷，第551页。——作者注

原来研究的丰富成果。第2信号系统的发现，即语言作为与现实特殊的人的关系的反映之发现，在一定意义上，只是他所创立的理论王国的一个边防要塞，成为他由此取得对人的病理学重要认识的一个出击口。但是他发现第2信号系统的实际意义在客观上远远超出这种本身极为重要的领域：它提供了对完整的、正常的人进行唯物主义的心理学分析的一把钥匙。巴甫洛夫已经看到或至少明确地觉察到了这一点——由此产生了他的关于思想家类型和艺术家类型的理论。但是，他不可能提供一个系统而完整的理论，只能满足于对各种枝节问题及其解决的一个重要萌芽。我们的批评，即艺术家类型及艺术创作和感受的心理学不能归结为单纯的条件反射，并不触及巴甫洛夫生平著作一般的方法和成果。即使他把反射学说用于人的精神病理学，将作为疾病的神经衰弱和癔症“与特殊的、专门的人的神经系统类型相联系”^①，也与我们对艺术家类型的新见解不相矛盾。因为在第1与第2信号系统之间的病理学干扰可能是关键性的，即使这种对立不足以规定艺术家类型（下面将通过几个具体的病理学实例指出，关于艺术家类型的新的理解或许对病理学并非完全没有意义）。对艺术家类型的规定是以下研究的唯一目标，它完全不违背巴甫洛夫反射学说的成果，而在方法论上和事实上总是以此为基础的。它只是为在巴甫洛夫学说的基础上建立的生理心理学的科学提出一个新的研究领域，指出相互联系的现象组合，为它们的解释提供一种假说，更恰当地说，提供有关任务和问题的一个轮廓。

这里所要说明的现象组合，在目前审美—哲学考察的基础上可以暂时地、不十分精确地概括为激发效应。因为这种现象首先在生活中，然后在艺术中，始终是以一种——自发的或自觉的，主观上或客观上——安排好的总体当作反射诱发物为基础的，必然要追溯到巴甫洛夫的学说和实践的派生内容，即它对完形心理学的批判。即使在这里也不应涉及原来具体的争论，而只涉及方法论问题的核心。巴甫洛夫以充分的理由指出了这一学派的倾向，把所谓完形作为不可扬弃的、始原的现实看待，因此将它的整体性与各要素，将完形与联想形而上学地、僵化地对立起来，并从完形心理学的立场出发否定要素和联想在心理学上的存在和有效性。^② 在我们这里必须对这种恰当的批评加以补充说明，被批判的那种见解目前已广泛地

① 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第3卷，第104页。

② 《巴甫洛夫星期三讲演录》，第2卷，第536～550页。——作者注

传播开了。完形心理学就其无批判地采取的世界观和方法论前提而言，并不是什么独创的东西。它代表了现代非理性主义哲学的一般倾向。其实质在于，它把整体性范畴不仅用于现实中实际上起重要作用的地方，并且误用于另一些地方，由此使人们对世界的思考中诡辩地取消了实际的诱因。这就是欧特玛·斯潘对哲学和社会学的观点，代表了那些统计方法的理论家，他们把统计概率与因果性对立了起来。巴甫洛夫对这个问题的正确立场是显而易见的，他对完形心理学的否定是由于在方法论上毫无根据的“完形”的“始原性”，他不可动摇地确信反射（联想）的优先性，但他——在这个范围内——绝不把由反射刺激物的复杂性质所产生的问题简单化，而是看作一种特殊的现象，并努力通过相应的实验来阐明它的本质。

如果我们要正确地理解巴甫洛夫的反射学说，这一学说同时是联想心理学的生理基础，那么就不能将条件反射作庸俗的机械的“原子化”的理解。首先，巴甫洛夫是把条件反射作为联想类中的种概念。“在条件反射的情况下，一定对象（食物、天敌等）的本质的和恒定的特征被暂定的信号所取代，这是联想的特殊情况。”联想的第二种情况出现在“两种在现实中始终联系在一起出现的现象相互间被连接起来”，这是其因果性的基础。最后，例如两种“相互无关的”声音之间产生的联系，只是“因为其中一个声音总是跟在另一个声音之后出现”。^①

然而，这种简明的分类还不足以正确地理解巴甫洛夫条件反射的本质和功能，我们必须把基础建立在与现实、与动物和人的客观存在的环境的具体相互关系中。巴甫洛夫指出：“任何刺激都是无条件地与整个环境联系在一起的，人们不会把它看作是单个刺激，而必定在整体结构中判断。”^②为了精确地研究这种联系，对巴甫洛夫做了一系列精确规定的实验。他往往把它看作一种“动力定型”，也就是作为“对应于兴奋过程和抑制过程的质的相应强度的”、“处于一定关系和一定序列中”的刺激。他并且指出，即使在生活中——加以必要地变更——也会产生和看到这种动力定型。他提到一个过惯了很有规律生活的职员，在他退休之后会无法忍受那种改变了的生活方式。^③在这里已经很容易看出，怎样会由这种简单的条件反射——远不像非理性主义的唯心论者设想得那样简单——有机地

① 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第3卷，第265页。

② 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第2卷，第18页。

③ 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第3卷，第395页。

产生整体性和完形等，尽管实际上能产生。即使条件反射本身也可以直接由具有相应性质的刺激所诱发，巴甫洛夫的各种实验都是以一定的节奏，如一定数量节拍器的打击声，作为根据的。但是通过相应的光线变化，作为节拍器的替代物，也可以引起同样的效应，在这里视觉的节奏代替了声音的节奏。巴甫洛夫指出：“因此，这里实际上可以说是取决于各刺激之间相互关系的形式，而刺激本身的性质根本不起什么作用。这就是完形心理学所到处兜售的例子。他们说，同一个基调可以用不同的音高来演奏，然而效果却是相同的。”^① 最后还应该指出，巴甫洛夫在条件反射中把这称为泛化。他曾经这样描述此现象：“如果我们将任意一种声音与食物之间构成一种暂时的联系，然后用另一种声音做试验，而不通过食物来加强其效应，那么首先在狗那里会产生一种暂时的泛化，即使在相邻各点也可以引起刺激。我们把这称作普遍化。如果与那些其他声音的联系通过现实没有被证实，那么接着就产生一种抑制过程。因此使实在的联系不断被精确化。”^② 由此巴甫洛夫得出结论，在这里我们涉及“在一种普遍的表象中许多具体的对象的集合群化”。他对此也作了极明白的描述：“取任一确定的音响，例如，对于动物来说是预示它要回避的天敌的信号。当然在这里始终存在一群刺激，因为动物产生的这些音响，由于距离和动物声带的紧张可能变化，它可能提高或降低，这要视这种音响是怎样产生的而定。刺激必定被普遍化，这是动物生存的必要条件……”^③ 至少高度发达的动物不仅有知觉和直观，而且可支配表象，这一事实是显而易见的。

遗憾的是，巴甫洛夫在这里超出了由他所观察的事实规定的东西，把这里描述为表象的东西称作“一种概念的相似物”。如果他满足于相似物，那么只是涉及在他那里极个别的不完全精确的情况，然而他夸大了在这方面出现的相似性，同时几乎把人和动物等同起来，这在一般情况下他本人已用第2信号系统明确地区分开了。并且混淆了他本人正确提出的明确的区别。在最后援引的考察导言中，他指出：“此外我考虑到概念，也就是说，在一般表象中许多具体对象的组合群化。概念是由于人与动物相区别的语言、词语而产生的。或许在动物的具体世界中也有概念？根据各种情

① 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，（德文版）第3卷，第146页，类似之处见第371页。——作者注

② 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第2卷，第560页。

③ 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第3卷，第3页。

况来判断，在动物那里也有概念。为我证明了这一点的现象是条件刺激的泛化。”^① 关于某些猿的实验，他说得更加明确：“这已经是科学认识的开始，因为它涉及更稳固的联系。这种认识可能最初是相当偶然的，但整个科学却正是在于，它最初是表面性的，然后不断深化，从而摆脱偶然的東西。”^② 假如在这里只是语言上的夸张，人们可以把这种说法只归结为发现者达到对概念的、科学思维的朴素的生理心理学起始点时的一种喜悦。指出这一点，对于这一伟大业绩说来只是白璧微瑕。由此提出的问题深入地涉及这种心理学的全部总体，以致不可避免要作出批判。然而这种批判更多地是针对巴甫洛夫反射学说的某些应用，而不是针对巴甫洛夫和他的同事所提出的学说本身。因为涉及超出目前研究范围的这种扩展还很少发生，所以对方法论的阐释是绝对有必要的。

简而言之，我们所提出的不同意见，更恰当地说，我们的补充建议可以表述如下：巴甫洛夫正确地确定了在第2信号系统与作为各种科学思维所固有的概念意义上的思维之间具有不可分割的联系。然而在他那里却缺少对第2信号系统、语言与劳动之关联的任何说明。当然，巴甫洛夫从来没有深入讨论过历史的和发生学的问题。他只满足于确认在人的形成与语言之间有联系的事实：“然后当终于出现了人的时候，这种借以辨明情况的现实的第1信号就显著地被语言信号所取代。”^③ 劳动与语言之间缺少发生学上的联系，由于这种联系的重要性，在规定作为人的特殊理解方式和表达方式的第2信号系统时会引起某种混淆，其结果我们已经能在巴甫洛夫的上述言论中看到。恩格斯在《劳动在从猿到人转变过程中的作用》一文中，就这种联系指出：“随着手的发展，随着劳动而开始的人对自然的统治，在每一个新的进展中扩大了人的眼界。他们在自然对象中不断地发现新的、以往所不知道的属性。另一方面，劳动的发展必然促使社会成员更紧密地互相结合起来，因为它使互相帮助和共同协作的场合增多了，并且使每个人都清楚地意识到这种共同协作的好处。一句话，这些正在形成中的人，已经到了彼此间有些什么非说不可的地步了。”^④

若要指出在上述巴甫洛夫称作“一种概念的相似物”的东西与用语言

① 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第3卷，第3页。

② 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第2卷，第556页。

③ 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第3卷，第309页。

④ 《马克思恩格斯选集》，第3卷，人民出版社，1972，第510~511页。

所掌握的概念本身之间的质的区别，即两者——在其发生学联系之内——相互分离的飞跃并不难。前者巴甫洛夫所指出的是造成一个天敌的信号化的群刺激。毫无疑问，在这种群刺激的诱发物中包含了天敌的那种最显著的特性，其相邻物被信号化了。在这方面，这种相邻物在适当的联系中对于主体变成了已知的东西。然而，黑格尔指出：“一般说来，熟知的东西可以不是真正知道了的东西，正因它是熟知的。”^① 人们在他们的日常生活必定会接触无限多的对象和事件，在这些事物中人们做到对每一次新出现的東西再认识并明确这种接触的直接后果，这对于人就足够了。只有在劳动中并通过劳动才能使到目前单纯熟习的东西变成认识了的东西，即通过使所熟习客体的直接隐藏着的、在直接性中不起作用的特性，构成其独特的具体对象性及其概念的客观基础的相互作用的内在联系显现出来，并上升到意识。我们以前在别的地方援引了恩斯特·费舍尔的正确见解，本来的主—客观关系只有通过劳动才能形成，与自在相关联的群刺激——仅仅是自在的，而不是为我们的一个客体——只有通过劳动才能上升到概念，这是语言表达所需要的和可能的，而当没有这种通过劳动的中介才产生的意识化，它就不能提高到超出熟知的水平，这不论在主观意义上还是客观意义上，都不可能充分展开达到真正的认识。这两种情况取决于自在和为我们的实际构成。因为当对象只是在这种主体相关性中被体验（群刺激），不是作为与主体无关地存在着的、自身完全已知的客体，而不仅是与它自身的真正存在相比、被主观主义歪曲了的群刺激的客体，而且接受这种刺激的主体不会成为真正现实的主体：它仍然是它的“环境”的一种单纯的附属物。因此，在具体展开的哲学意义上，劳动是主—客体关系的基础。在较低级阶段这些范畴只能在非固有的，而是转化的意义上被应用。

由于巴甫洛夫对语言、第2信号系统与劳动的联系缺乏认识，因此他只有在上述关系不起决定作用的地方，才能完全正确地表述与条件反射的这种联系。如果忽视了劳动的作用，那么在有些情况下就会忘记进行动物实验环境的人工性，就会产生无根据的或至少成问题的结果。例如巴甫洛夫谈到一次猿的实验，让名为拉菲尔的实验动物通过打开水龙头，然后用一瓶水将火扑灭，因为它所喜爱吃的食物是被火隔开的。巴甫洛夫补充说

① 黑格尔：《精神现象学》，上卷，贺麟、王玖兴译，商务印书馆，1979，第20页。

道：“因此我们帮助了它。它完全没有为了让水流出，而打开过水龙头。但是它把水的作用和灭火联系了起来。”^① 当巴甫洛夫由这一实验得出结论时，他完全忽视了以前由他自己正确提出的、在动物和人之间存在着质的区别。也就是说，人通过自身的劳动、通过自己完成的劳动经验认识了火与水的关系，并逐步推进到它们的概念。而动物是被“帮助”的，即将人们长期劳动经验的成果提供给动物，它可以在特殊有利的条件下，将这一成果转化为条件反射。实验动物摆脱了各种生存的威胁和对食物的担心，这些也属于有利的（对于动物说来非自然的）条件。在这种人工创造的安全状况下，猿也具有无限的闲暇，这谈不到什么自由。作为结论，巴甫洛夫指出：“这就是我们从事这一实验的想法的产生过程。‘拉菲尔’的经验和我们的经验的区别在哪里呢？我们也做各种尝试，最终获得了这种必要的联系。这里有什么区别呢？我看是没有区别的。”^② 假如在人的发展中，普罗米修斯的神话是真实的历史事实，假如在人对火的利用中，普罗米修斯起了实验中巴甫洛夫的作用，那么上述说法才是正确的。当然为了不把实验的人工环境计算在内，一般说来，巴甫洛夫是持批判态度和审慎的。因此，有一次他谈到一个实验动物的痉挛发作：“这种发作正是由于我们的试验造成的，这是完全可能的。这很少见，但是我不知悉，在猎犬或家犬那里经常出现癫痫性痉挛的发作，而我们的实验犬却也经常出现这种情况。谁知道，很可能是我们使犬的神经系统处于混乱状态的结果。我们使它的神经活动复杂化，从而造成神经活动的错乱。”^③ 当巴甫洛夫进入他的学说扩大了的应用领域，即劳动与语言不可分割地联系着的领域时，就不再存在这种有批判的审慎了。对巴甫洛夫生平业绩中表现出的这种观点错误的批判，所以是重要的，只是在于它能以一种方式指出，我们这一在劳动范围之外根本无法说明的问题。

这一点在劳动现象中已经开始出现。我们以前已经谈到了，在劳动中必然形成的感官分工，并指出了盖伦所确认的事实，在劳动的发展过程中眼睛不断强化和分化地承担了触觉的功能。通过眼睛对重量、硬度等的视知觉作用减轻了触觉的负担，手获得了自由，与手未能从其原有的活动形式中解脱出来相比，可以完成更微妙和更精确的操作。这种通过劳动所获

① 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第3卷，第13页。

② 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第3卷，第13页。

③ 巴甫洛夫：《巴甫洛夫星期三讲演录》，第269、250、354页。